

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

November / Novembre / Noviembre de 2020

Chinese / Chinois / Chino
A: literature / littérature / Literatura

Standard level
Niveau moyen
Nivel Medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse suivante : <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of responses or approaches to which all answers must rigidly adhere.

Good ideas or angles not offered here should be acknowledged and rewarded as appropriate. Similarly, answers which do not include all the ideas or approaches suggested here should be rewarded appropriately.

Of course, some of the points listed will appear in weaker papers, but are unlikely to be developed.

Instructions générales pour la notation

Ces remarques sont de simples lignes directrices destinées à aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées comme un ensemble fixe et exhaustif de réponses ou d'approches de notation auxquelles les réponses doivent strictement correspondre.

Les idées ou angles valables qui n'ont pas été proposés ici doivent être reconnus et récompensés de manière appropriée.

De même, les réponses qui ne comprennent pas toutes les idées ou approches mentionnées ici doivent être récompensées de manière appropriée.

Naturellement, certains des points mentionnés apparaîtront dans les épreuves les moins bonnes mais n'y seront probablement pas développés.

Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices para ayudar en la corrección. Por lo tanto, no deben considerarse una colección fija y exhaustiva de respuestas y enfoques por la que deban regirse estrictamente todas las respuestas.

Los buenos enfoques e ideas que no se mencionen en las notas para la corrección deben recibir el reconocimiento y la valoración que les corresponda.

De igual manera, las respuestas que no incluyan todas las ideas o los enfoques que se sugieren en las notas deben valorarse en su justa medida.

Por supuesto, algunos de los puntos que se incluyen en las notas aparecerán en exámenes más flojos, pero probablemente no se habrán desarrollado.

1. 合格—较好的评论应:

- 通过对故事中两个人物语言行为的解读来分析其性格特点;
- 通过对故事情节发展的解读来分析人物之间的互动关系以及这种关系的发展变化;
- 分析讨论作品如何通过细节描写来突出人物的性格特点;
- 分析讨论第三人称叙述角度的运用;
- 分析讨论故事中的平行结构, 以及其对主题思想表达所起的作用;
- 注意到作品在语言运用上的特点。

很好—优秀的评论还应:

- 通过对有意义的细节的解读, 更详细地讨论人物之间关系的发展变化;
- 分析讨论坠琴这一意象在故事中所起的作用;
- 进一步分析讨论故事的寓言式说教内容;
- 更充分地讨论作者的叙述与描写方法的特点, 诸如对话语言的描写、细节的选取、修辞手法的运用, 等等;
- 更详细地分析作品的语言特色, 比如, 更详细讨论作品的语调、遣词用句和意思表达之间的关系等等。

2. 合格—较好的评论应:

- 分析讨论诗歌中心意象的展开及其含义;
- 分析讨论诗歌如何描写“大雨”和“男人”以及二者之间的互动;
- 分析讨论作者如何通过意象来传达诗歌的意图, 效果如何;
- 分析诗歌的结构;
- 分析讨论第一人称说话者的语气和态度;
- 分析讨论作品中诗歌表现手法与修辞手段(如比喻、象征、对比、重复, 等等)的运用及其效果。

很好—优秀的评论还应:

- 更详细分析讨论作者如何通过具体意象来有效表现诗歌的意图;
- 进一步分析诗歌对不同类型的比喻手法的运用, 及其对作品中心思想之表达所起的作用;
- 解读诗歌的结尾;
- 更详细地分析诗歌的结构, 讨论小节划分的作用;
- 分析第一人称的使用如何作用于诗歌意义的表达;
- 更充分地分析讨论作品在语言和诗歌表现手法运用诸方面(如对比、重复、诗歌的节奏、小节和诗行的安排, 等等)的特点。